

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 80 (1971)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** La page de l'Association suisse des infirmières-assistantes et des infirmiers-assistants CC CRS

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La page de l'Association suisse des infirmières-assistantes et des infirmiers-assistants CC CRS



## La Conférence annuelle des écoles

Les représentants des 18 écoles suisses d'infirmières-assistantes et d'infirmiers-assistants, ainsi que d'autres milieux intéressés, se sont retrouvés à Berne, les 26 et 27 novembre, à l'occasion de leur Conférence annuelle. Au programme de la première journée figuraient deux très intéressantes conférences. La première présentée en langue française par M. Bernard Crettaz, sociologue, de Genève, avait pour titre «Attitude face au changement». La seconde fut prononcée en allemand

par le Dr Hans Isenschmid, de Zurich. Elle avait trait aux «Besoins de l'homme malade à notre époque». La seconde journée de la rencontre fut consacrée essentiellement à l'examen et à la discussion d'un projet de nouvelles directives concernant la formation des infirmières-assistantes. Ces nouvelles directives, ainsi que le plan de la matière à enseigner, ont été élaborés en collaboration avec des médecins, des infirmières et des infirmières-assistantes CC CRS. Elles remplaceront celles de 1961, actuellement en vigueur et tiendront compte de l'évolution notée ces dernières années et de la place dévolue à l'infirmière-

assistante au sein de l'équipe soignante, dans les établissements médico-sociaux et hospitaliers où elle est appelée à exercer son activité.

Les propositions émises lors de cette dernière Conférence des écoles seront étudiées et il en sera tenu compte dans la mesure du possible lors de la rédaction définitive des nouvelles directives.

## 1500 déjà ...

En date du 16 novembre 1970, la Croix-Rouge suisse a enregistré le 1500e certificat de capacité d'infirmière-assistante CC CRS.

## Artériosclérose et hypertension artérielle

L'artériosclérose ou durcissement des artères (du grec «skleros» = dur) est la maladie des artères la plus répandue chez l'homme; elle est un des effets de la sénescence. Les facteurs étiologiques les plus divers sont à incriminer: usure tissulaire, vieillissement, influence du mode de vie (en particulier d'une alimentation mal équilibrée ou de la nicotine), hypertension artérielle, troubles métaboliques, par exemple le diabète, inflammations chroniques dans diverses maladies rhumatismales. Mais, la prédisposition héréditaire joue aussi un rôle important.

L'artériosclérose débute par une altération des vaisseaux sanguins: l'intima (paroi intérieure des artères) se durcit et la cholestérolé, substance apparentée aux graisses et aux huiles naturelles, se dépose dans ces tissus lésés. Une calcification de ces dépôts de cholestérolé entraîne une perte d'élasticité et un rétrécissement des vaisseaux sanguins qui, de ce fait, ne remplissent plus bien leur fonction. Il en résulte des troubles de l'irrigation sanguine qui peuvent

avoir les conséquences les plus graves, en particulier pour le cerveau; on dit alors que le cerveau «baigne dans le sang». On sait aujourd'hui que cet organe est le siège de tous les processus psychiques consciens. Or, une bonne irrigation sanguine du cerveau est indispensable au fonctionnement normal de cet organe. Des chutes de la pression artérielle sont aussi souvent à l'origine d'une insuffisance de l'irrigation sanguine du cerveau, insuffisance dont les manifestations peuvent être très diverses. Les premiers symptômes surviennent parfois subitement chez une personne jusque-là en pleine santé; mais, le plus souvent, on peut observer des signes précurseurs tels que céphalées, vertiges, troubles du sommeil et diminution de la capacité de travail. Il faut se garder de bagatelliser des insomnies opiniâtres chez des personnes âgées; elles sont souvent l'indice d'une maladie (artériosclérose) des artères cérébrales aboutissant à un ramollissement cérébral ou à des hémorragies dans certaines zones du cerveau qui

cessent alors de fonctionner. Les symptômes d'un ramollissement cérébral d'origine artériosclérotique peuvent apparaître de façon absolument brutale: céphalées très vives et oppressantes, vertiges, événouissements de courte durée, avec bourdonnements d'oreilles, sensation de vide dans la tête, paralysies passagères des membres et amnésies en ce qui concerne la période ayant précédé la perte de conscience. Dans cette phase, l'entourage du malade constate un affaiblissement physique et, plus encore, une diminution des facultés mentales, ainsi qu'une tendance à la mélancolie et une irritabilité accrue. Parfois, le malade s'effondre, frappé d'une attaque; il est dans le coma et on constate une hémiplégie. Dans d'autres cas, le malade demeure conscient et des hémiplégies partielles se développent progressivement. En cas d'atteinte de petites zones cérébrales, ces paralysies affectent la musculature faciale et celle des bras, plutôt que celle des jambes. Il arrive que le malade se plaigne de douleurs lancinantes, spasmodiques; mais ces cas sont rares.

En cas de paralysie des muscles oculaires, le regard est dévié. Une paralysie des muscles de la face, de la langue, du larynx et du pharynx entraîne des perturbations très graves. Si l'hémorragie se produit dans le tronc cérébral, les mouvements

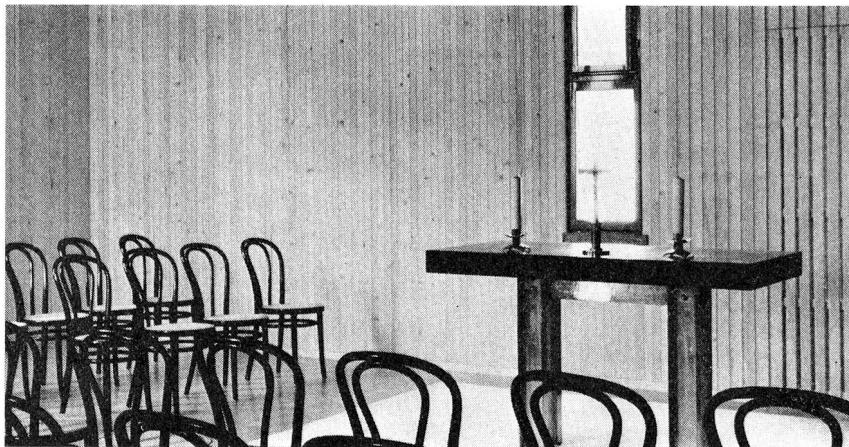
sont ralentis et leur fréquence diminue. Ces malades vont à petits pas; ils trottinent et ne bougent guère les bras; leur visage est inanimé et leur voix monocorde. Lorsque le processus est récent, il y a perturbation des fonctions vésicales et intestinales.

Les lésions artériosclérotiques étiennes de la région du bulbe rachidien mènent souvent à la mort. Mais, dans la plupart des autres cas, le malade survit, avec ou sans séquelles.

## Croce Rossa nel Ticino

*Pure la cappella è stata concepita nello stile puro, semplice e caldo della Casa per anziani di Longarone. Sorta, come si può leggere nell'ingresso, a testimonianza della solidarietà umana per le vittime del Vajont.*

Photo Eddy, Belluno



### Longarone: la casa per persone anziane offerta con la collaborazione della Croce Rossa svizzera

... un nome che sette anni fa ha trafilto il cuore del mondo.

Sette anni or sono uno sperone di roccia si staccava dalla montagna, cadeva nel lago artificiale di Longarone e ne faceva di colpo rimbalzare l'acqua sulla vallata, lasciando intatta la diga. Il paese di Longarone, investito dalla valanga liquida, scomparve dalla carta geografica, pochi i superstiti e si pensava non sarebbero ritornati mai. Da ogni parte del mondo giunsero i soccorsi e forse proprio da Longarone partì l'idea di un soccorso internazionale che non si limitasse ad alleviare i mali immediati, ma sulla scorta di piani a lunga scadenza, mirasse a ridare vita a regioni intere.

Longarone, dopo sette anni, e nonostante polemiche, esitazioni, paure è rinato e si sviluppa.

L'8 novembre del 1970 venne consegnata alle autorità la Casa per persone anziane, che ne potrà ospitare 96,

di Longarone e paesi circostanti. Fu costruita in collaborazione tra la Croce Rossa svizzera e varie altre associazioni umanitarie.

Per la consegna si è svolta una cerimonia ufficiale limitata a pochi saluti. Per la Croce Rossa svizzera era presente anche il prof. Luciano Bolzan, di Lugano, membro del Comitato centrale della Croce Rossa svizzera che ha pronunciato le parole di saluto:

«Mi è gradito a nome della Croce Rossa Svizzera e del Suo presidente Dottor Hans Haug, porgere il saluto augurale a questa Casa per persone anziane, nata come adempimento di un compito umanitario particolarmente sentito, nello spirito degli ideali della Croce Rossa, donata con il contributo di varie associazioni tra cui quella che ho l'onore di rappresentare, e che oggi viene festosamente ed ufficialmente consegnata al Comune di Longarone.

Questo nome che sette anni fa ha trafilto il cuore del mondo, invita più alla meditazione silenziosa del ricordo che alla evocazione verbale di concetti inutili.

Sia però consentito — a me psichiatra avvezzo a raccogliere giornalmente i cocci della vita umana — perché ancora sgomento davanti a questi cocci di una comunità e della umanità intera, tentare brevissima-

mente di dare un significato alla nostra presenza ed al modesto gesto di solidarietà che la Croce Rossa Svizzera ha voluto.

Il mio Paese arroccato attorno ad un massiccio delle Alpi consta di quattro gruppi linguistici e di tre stirpi, con i loro pregi e con i loro difetti, paese, forse apparentemente duro, si commuove ogni qualvolta una tragedia si compie nelle contrade del mondo, ma soprattutto palpita intensamente quando la cruda sofferenza entra e lacera uno dei popoli che lo circonda, il tedesco, il francese o l'italiano: è il sangue del gruppo etnico che pulsia, è la voce del linguaggio noto che si fa sentire, sono le civiltà, le tradizioni e le consuetudini che ci accomunano.

Per Longarone e per questo Vajont esiste ancora un legame più intimo: il senso della montagna con la sua forza spigolosa, con i suoi tradimenti improvvisi, con la spaventosa energia che l'uomo attuale vuol trarre ad ogni costo dalle acque rutilanti che scorrono tra i suoi dirupi e le sue valli, con la sua gente tanto forte e tanto dignitosa, è una comunione di vita e di ansia con tanti nostri villaggi e borgate; e ancora perché la sua razza di lavoratori ha versato sudore ed a volte ancora sangue per l'esistenza e la storia di chi vive attorno al San Gottardo.